



Es SI, USTED ABRE UN CONTENEDOR, SIN ESTAR SEGURO DE QUE SU CONTENIDO NO PRESENTA NINGÚN RIESGO, PUEDE PELIGRAR SU SALUD.

Quizás esté en presencia de un contenedor sospechoso al que han podido fumigar lo que significa que puede contener productos químicos muy tóxicos. Por lo tanto existe potencialmente un peligro de asfixia o de intoxicación.

En efecto, durante la operación de fumigación se utilizan productos tóxicos como el bromuro de metilo, la fosfina, la cloropicrina, el fluoruro sulfuroso, el carbónilo sulfuro y ácido hidro cianhídrico.

Antes de entrar en un contenedor, el personal ha de decidir, analizando la situación, si la operación presenta un peligro para su salud y determinar si productos de fumigación aún quedan presentes en dicho contenedor. Para ello es conveniente hacer un test de gases.

Cuando están pegadas cintas adhesivas en las puertas y en los orificios de ventilación, eso significa que hubo fumigación. Sin embargo, cuando se suele utilizar el bromuro de metilo, no existe indicio particular que permita detectarlo.

En cuanto a un tratamiento a la fosfina, hay indicios visibles como bolsitas, polvo o comprimidos en el contenedor.

En caso de duda en cuanto a la presencia de sustancias desconocidas y por lo tanto potencialmente peligrosas en un contenedor sin precisión alguna, las operaciones sólo podrán iniciarse después de haber tomado todas las precauciones y medidas de seguridad que garanticen que se puede obrar sin riesgo.

Los personales en los almacenes, depósitos y centros de distribución suelen entrar y trabajar en los contenedores en los que no se tomaron todas las medidas de precaución necesarias. Lo mismo pasa con los ope-

riarios que embalan y desembalan las mercancías antes de almacenarlas.

Evidentemente, los responsables exponen, bajo su propia responsabilidad, a sus empleados a unos peligros considerados, no haciendo ningún caso de la Ley.



Los contenedores fumigados pueden venir de cualquier región del mundo pero la mayoría llega de Asia, África y América del Sur. Contenedores con mercancías muy diferentes pueden haber estado fumigados con motivo de necesidad o sin ello. Se han visto fumigados, por ejemplo, contenedores exclusivamente llenos de televisores. También ha sido el caso de contenedores de colchones, ropa, alimentos o juguetes.

Con alta concentración, los productos utilizados pueden provocar deficiencias neurológicas que pueden resultar definitivas, cánceres, perjudicar el sistema nervioso

central y hasta provocar la muerte. El contacto cotidiano con concentraciones más bajas provocará los mismos efectos a largo plazo.

Miles y miles de trabajadores del sector del transporte y de la logística se ven expuestos a materias tóxicas que afectarán su salud.

Además de la fumigación realizada para eliminar los parásitos, se pueden formar bolsas de gas en el cargamento y por lo tanto existen riesgos de fuga y de desplazamiento de las mercancías en el contenedor.

EN NINGÚN CASO HAY QUE ABRIR Y ENTRAR EN UN CONTENEDOR SIN ESTAR SEGURO DE QUE NO EXISTE NINGÚN PELIGRO.



INSTRUCTION



TOXIC GAS CONTAINS ▲ TOXIC GAS CONTAINS ▲ TOXIC GAS CONTAINS

CONTIENT DU GAZ TOXIQUE

CONTIENE GAS TÓXICO ▲ CONTIENE GAS TÓXICO ▲ CONTIENE GAS TÓXICO

Fr **SI VOUS OUVREZ UN CONTENEUR, SANS ÊTRE SÛR QUE SON CONTENU EST SANS RISQUE, VOUS POUVEZ METTRE VOTRE SANTÉ EN JEU.**

Vous avez peut-être affaire à un conteneur suspect qui a pu être fumigé, ce qui signifie qu'il peut contenir des produits chimiques très toxiques. Il existe un risque d'intoxication ou d'asphyxie.

Lors de la fumigation, des matières toxiques telle que le bromure de méthyle, la phosphine, la chloropicrine, le fluorure de sulfuryle, l'oxysulfure de carbone et le cyanure d'hydrogène sont utilisées.

Avant d'entrer dans un conteneur, les travailleurs

poudre ou de comprimés dans le conteneur. Si le doute n'est pas levé sur la présence de substance nuisible dans un conteneur sans indication, les opérations ne peuvent commencer avant que toutes les précautions et mesures de sécurité ne garantissent un travail sans risque.

Les personnels dans les entrepôts et les centres de distribution entrent et travaillent souvent dans des conteneurs où toutes les précautions n'ont pas été prises. La situation est la même pour les employés qui emballent ou déballet des marchandises avant le stockage.

Il est évident que les responsables exposent les employés sous leur autorité à des risques inconsidérés

de basses concentrations peut provoquer les mêmes dégâts sur le long terme.

Des milliers de travailleurs dans le secteur des transports et de la logistique sont exposés aux matières toxiques encourageant ainsi des risques pour leur santé. En plus de la fumigation pour détruire les nuisibles, d'autres types de gaz peuvent être libérés par la marchandise et s'accumuler dans le chargement sans oublier les risques liés à la manutention des marchandises dans le conteneur.

NE JAMAIS ENTRER OU OUVRIR UN CONTENEUR SANS ÊTRE SÛR QU'IL NE PRÉSENTE AUCUN DANGER.



RISQUE ÉLEVÉ DE GAZ TOXIQUES

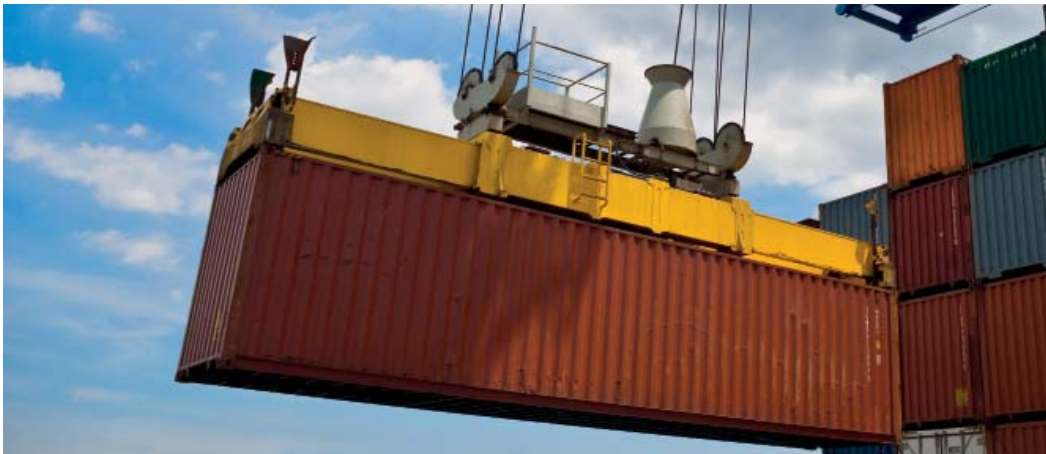
doivent juger si l'ouverture peut être nuisible à la santé et déterminer si des produits de fumigation sont encore présents. Le plus efficace est de faire un test de gaz.

Des bandes adhésives d'avertissement collées sur les portes et les orifices de ventilation sont des signes qu'un conteneur a été fumigé mais bien souvent, il n'y a pas d'indice particulier permettant de le détecter, par exemple lors de l'utilisation de bromure de méthyle.

Lors d'un traitement à la phosphine, les traces visibles sont habituellement la présence de sachets, de

en négligeant la loi Les conteneurs fumigés peuvent venir des toutes les régions du monde, mais la plupart arrive d'Asie, d'Afrique et d'Amérique du Sud. Des conteneurs avec des marchandises les plus diverses peuvent avoir été fumigés que ce soit nécessaire ou non. Des conteneurs exclusivement remplis de téléviseurs peuvent l'être. C'est aussi valable pour les conteneurs de matelas, de vêtements, de nourriture ou de jouets.

A haute concentration, les produits utilisés peuvent provoquer des déficiences neurologiques durable ou être cancérigènes, nuire au système nerveux central et provoquer la mort. Le contact quotidien avec



En **IF YOU OPEN THIS CONTAINER WITHOUT BEING SURE THAT IS SAFE TO ENTER, YOU MIGHT BE JEOPARDISING YOUR HEALTH.**

You could be dealing with a suspicious container that might have been fumigated, which means that it could contain highly toxic chemicals that are possibly poisonous or asphyxiant.

The poisons, amongst others, used for fumigation of containers are Methyl Bromide, Phosphine, Chloropicrin, Sulphuryl Fluoride, Carbonyl Sulphide and Hydrocyanic acid.

Before entering a container all personnel should assess the risk as to whether it is safe to enter, and determine if fumigants are present.

The most effective method of ensuring that a container is free of harmful substances is to carry out gas tests.

Tapes on doors and vents could be indications that a container that was fumigated. There are no obvious signs when methyl bromide has been used as a fumigant. If the container has been fumigated with phosphine there are normally visual signs in side the container in the form of sachets, tablets, or powder.

On suspicion of foreign substances, since not every container that was fumigated is marked as such, work should not be started until all precautions and measures to guarantee a safe work environment are taken. Workers in warehouses and distribution centres often enter and work in containers, where all precautions have been taken.

The same applies for workers who unpack or unwrap goods before they are stored. It is without doubt that employers and those who have been entrusted with the employers' responsibility are exposing those work under their leadership and responsibility to unnecessary risks and as such are neglecting the law.

Fumigated containers can come from all regions of the world, but most will come from Asia, Africa and South America. Containers carrying all different kinds of goods could have been fumigated, whether it is necessary or not. Containers exclusively filled with TV-sets are known to be fumigated as well as containers loaded with mattresses, clothes, food and toys.

The substances when used in high concentration can lead to persistent neurological deficiencies, be carcinogenic and affect the central nervous system and the poison becomes lethal. Daily exposure to low levels over longer periods can also lead the same effects of ill health.

Thousands of workers in the transport and distribution industry are exposed to these substances and as such run a health risk.

In addition to the fumigation to kill pests, toxic gasses can form in the cargo, and there is the risk of leakage and spills of goods in the container.

NEVER ENTER OR OPEN A CONTAINER UNLESS YOU ARE SURE IT IS SAFE TO DO SO.

